المجمـوعـــــــــة العربيـــة للتـأميـــــن (ش.م.ب.)

البيانـــــات الماليـــــة الموحدة المرحليـــة الموجزة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية فـــــي ٣١ مارس ٢٠١٢

كي بي ام جي فخرو
التدقيق
الدور الخامس
مبنى الغرفة التجارية
صندوق بريد ٧١٠، المنامة
مملكة البحرين

س.ت. ٦٢٢٠
تليفون ٢٢٤٨٠٧ ١٧ ٩٧٣+
فاكس ٢٢٧٤٤٣ ١٧ ٩٧٣+
الموقع على الانترنت www.kpmg.com.bh

تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
إلى
السادة أعضاء مجلس الإدارة
المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
المنامة - مملكة البحرين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المركز المالي الموحد المختصر المرفق للمجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ والبيانات الموحدة المختصرة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية (المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة). إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية. وأن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على مراجعتنا لها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة – ٢٤١٠ - "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة على الاستفسارات بشكل أساسي من الموظفين المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية. كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيرا عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً كمدققين.

الاستنتاج

بناءاً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ – التقارير المالية المرحلية.

كي بي ام جي

المنامة – مملكة البحرين
١٤ مايو ٢٠١٢

كي بي ام جي فخرو شركة تضامن مهنية مسجلة وفقا لقوانين مملكة البحرين عضو في كي بي ام جي الدولية المسجلة في سويسرا

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٢
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)
الموجـــــــودات				
النقد وأرصدة لدى البنوك		٣٣١,٦٣١	٣٤٣,٨٤٤	٣٢٨,٧٥٥
إستثمارات	٤	٣٠٩,٦٠٠	٣٠٥,٧٢٨	٣٥٦,٨٠٦
إيرادات مستحقة	٥	١٣٤,١٢١	٩٤,٥٨٣	١٦٨,٨٨٩
ذمم تأمين مدينة		٩٧,٦٨٣	٩٤,٤١٢	٧٩,٢٩٢
ودائع لدى شركات التأمين		٤٦,٦٣٩	٤٨,٩٣٨	٦٣,٦٨٤
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة		٤١,٢٥٥	٢٣,٥٢٣	٣٩,٥١٩
حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٦	٥٦,٩٣٨	٥٣,٨٨٩	٧٨,٢٤٨
موجودات أخرى	٧	٣٤,٠٤٥	٣١,٧٠٣	٢٨,٦٧٨
عقارات ومعدات	٩	٢٨,٢٤٩	٢٧,٦٥٧	٢٧,٥٦٣
		١,٠٨٠,١٦١	١,٠٢٤,٢٧٧	١,١٧١,٤٣٤
المطلوبات				
مخصصات فنية	١٠	٦٨٤,٨٣٤	٦١٨,٦٦٠	٧١٩,٧٣٩
ذمم تأمين دائنة		٢٦,٩٨٢	٢٧,٧٠٣	٢٤,٥٥٠
قروض		٢٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	٥٢,٧٠٦
مطلوبات أخرى	١١	٥٣,٥٩٤	٥٦,٦٠٢	٦٧,١٥٩
		٧٨٥,٤١٠	٧٤٢,٩٦٥	٨٦٤,١٥٤
حقوق الملكية				
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم				
رأس المال		٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠
أسهم الخزينة		(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)
الإحتياطيات		٣٨,٥٩٥	٣١,٣٦٠	٣٥,٣٤١
(العجز المتراكم) أرباح مستبقاة		(٨,٥٤٠)	(١٤,١٧٩)	٥,٢٨١
		٢٣٥,٢٦٢	٢٢٢,٣٨٨	٢٤٥,٨٢٩
حصة غير مسيطرة		٥٩,٤٨٩	٥٨,٩٢٤	٦١,٤٥١
		٢٩٤,٧٥١	٢٨١,٣١٢	٣٠٧,٢٨٠
		١,٠٨٠,١٦١	١,٠٢٤,٢٧٧	١,١٧١,٤٣٤

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ مايو ٢٠١٢ ووقعها بالنيابة عنهم كل من:

خالد علي البستاني
رئيس مجلس الإدارة

خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلس الإدارة

ياسر البحارنة
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءا أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان الدخل الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

(بالاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
إجمالى الأقساط المكتتبة		١١٩,٧٨٢	١٣٢,٠٨٤	٢٤٧,٤٦٣
صافي الأقساط المكتسبة		٤٨,٧٧١	٤٧,١٧١	٢٢٢,٨٦٩
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها		(٣١,٥٤٨)	(٣٥,٦٢٠)	(١٦٧,٧٩٧)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين		(١٣,٢١٧)	(٧,٧٣٤)	(٥٣,٧١٤)
إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة التأمين	١٣	٥,٢٤٠	٢,٦٧٠	٣,٧٤٣
مصاريف التشغيل	١٤	(٥,٧٢٩)	(٤,٩٦٧)	(١٩,٦١٨)
نتائج الإكتتاب	١٢	٣,٥١٧	١,٥٢٠	(١٤,٥١٧)
إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين	١٣	٥,٢٤٧	٢,٧٨١	٢٩٣
مصاريف التشغيل – أنشطة غير اكتتابية	١٤	(٢,٦٧٠)	(٣,٥٥٤)	(١١,٨٤٥)
مصاريف إقتراض		(١٣١)	(٦٢)	(٥٣٣)
إيرادات أخرى	١٥	١,٩٨٠	٢,٢٣٥	٨,٤٦٩
مصاريف ومخصصات اخرى	١٦	(١,٩٦٥)	(٢,٠٤٠)	(٣,١٤٧)
ربح (خسارة) الفترة		٥,٩٧٨	٨٨٠	(٢١,٢٨٠)
منسوب إلى:				
حصة غير مسيطرة		٤٣٠	٢٣٥	(٢,٢٢٤)
المساهمون في الشركة الأم		٥,٥٤٨	٦٤٥	(١٩,٠٥٦)
		٥,٩٧٨	٨٨٠	(٢١,٢٨٠)
العائد لكل سهم للمساهمين (النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح): (دولارأمريكي)	١٧	٠,٠٣	٠,٠٠	(٠,١٠)

خالد علي البستانـــي
رئيـــس مجلس الإدارة

خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلـــس الإدارة

ياســـــر البحارنـــة
الرئـــيـــس التـــنـــفـــيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسياً
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان الدخل الشامل الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

(بالاف الدولارات الأمريكية)

	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
ربح (خسارة) الفترة	٥,٩٧٨	٨٨٠	(٢١,٢٨٠)
الدخل الشامل الآخر			
التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع	٦,٨٦٤	١١٩	(٣,٧٨٣)
تحويلات (المكاسب)/الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع	(١٣٠)	(٦١)	٢٧٨
إعادة تقييم الممتلكات	٧٢٧	–	–
الدخل الشامل الآخر عن الفترة	٧,٤٦١	٥٨	(٣,٥٠٥)
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	١٣,٤٣٩	٩٣٨	(٢٤,٧٨٥)
منسوبة إلى:			
حصة غير مسيطرة	٥٦٥	٣٩٦	(١,٨٨٥)
المساهمون في الشركة الأم	١٢,٨٧٤	٥٤٢	(٢٢,٩٠٠)
	١٣,٤٣٩	٩٣٨	(٢٤,٧٨٥)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسياً
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				(عجز متراكم) أرباح مستبقاة	المسنوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية (مراجعة)
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٣٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٢٢٢,٣٨٨	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢
صافي ربح الفترة	–	–	–	–	–	–	٥,٥٤٨	٥,٥٤٨	٤٣٠	٥,٩٧٨
التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	٦,٧٢٩	–	٦,٧٢٩	–	٦,٧٢٩	١٣٥	٦,٨٦٤
تحويلات (المكاسب) / الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات – متوفرة للبيع	–	–	–	(١٣١)	–	(١٣١)	١	(١٣٠)	–	(١٣٠)
إعادة تقييم الممتلكات (إيضاح ٩)	–		–	–	٧٢٧	٧٢٧	–	٧٢٧	–	٧٢٧
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	–	–	–	٦,٥٩٨	٧٢٧	٧,٣٢٥	٥,٥٤٩	١٢,٨٧٤	٥٦٥	١٣,٤٣٩
تحويل صافي الاستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٩٠)	(٩٠)	٩٠	–	–	–
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٢	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	٣,٢٧١	٧,١٣٠	٣٨,٥٩٥	(٨,٥٤٠)	٢٣٥,٢٦٢	٥٩,٤٨٩	٢٩٤,٧٥١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسياً
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				(عجز متراكم) أرباح مستبقاة	المسنوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥
صافي خسارة السنة	–	–	–	–	–	–	(١٩,٠٥٦)	(١٩,٠٥٦)	(٢,٢٢٤)	(٢١,٢٨٠)
التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٤,٠٦٤)	–	(٤,٠٦٤)	–	(٤,٠٦٤)	٢٨١	(٣,٧٨٣)
تحويلات الخسائر/(المكاسب) الناتجة عن بيع استثمارات – متوفرة للبيع	–	–	–	٢١٩	–	٢١٩	١	٢٢٠	٥٨	٢٧٨
مجموع الدخل الشامل للسنة	–	–	–	(٣,٨٤٥)	–	(٣,٨٤٥)	(١٩,٠٥٥)	(٢٢,٩٠٠)	(١,٨٨٥)	(٢٤,٧٨٥)
تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٣٦٤)	(٣٦٤)	٣٦٤	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٤,٨٥٢)	(١٤,٨٥٢)	–	(١٤,٨٥٢)
الإستحواذ على حقوق الأقلية في شركة تابعة	–	–	٣٤	–	–	٣٤	(٣٤)	–	(٢٤٦)	(٢٤٦)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٣٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٢٢٢,٣٨٨	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢
أرصدة الشركة الأم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,٠٩٤	(٣,٤٧١)	٦,٤٩٣	٣١,١١٦	(١٣,٩٣٥)	٢٢٢,٣٨٨	–	٢٢٢,٣٨٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

(بالاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				الأرباح المستبقاة	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية (مراجعة)
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الأرصدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥
صافي ربح الفترة	–	–	–	–	–	–	٦٤٥	٦٤٥	٢٣٥	٨٨٠
التغيرات في إعادة قياس إستثمارات متوفرة للبيع	–	–	–	(٣٩)	–	(٣٩)	–	(٣٩)	١٥٨	١١٩
تحويلات (المكاسب)/الخسائر الناتجة عن بيع إستثمارات – متوفرة للبيع	–	–	–	(٦٤)	–	(٦٤)	–	(٦٤)	٣	(٦١)
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	–	–	–	(١٠٣)	–	(١٠٣)	٦٤٥	٥٤٢	٣٩٦	٩٣٨
تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٩١)	(٩١)	٩١	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٤,٨٥٣)	(١٤,٨٥٣)	–	(١٤,٨٥٣)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٤١٥	٦,٧٦٦	٣٥,٣٤١	٥,٢٨١	٢٤٥,٨٢٩	٦١,٤٥١	٣٠٧,٢٨٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للثلاثة أشهر المنتهية في٣١ مارس ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:				
أقساط مستلمة		٧٠,٤٠٥	٦٣,٧٥٩	٢٤٥,٦٨٨
أقساط إعادة تأمين مدفوعة		(٥,١٦٠)	(١,٧١٧)	(٢٣,٥٥٤)
مطالبات ومصاريف الحصول على أعمال التأمين مدفوعة		(٦٧,٥٥٠)	(٦٥,٥١٤)	(٢٣٩,٦٢٨)
مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات		٦,٦٠٤	٦,٢٨١	٢٢,٨٦١
إيراد (خسارة) استثمارات		٨,٠٨٢	٥٠٨	(٣,٦٥٥)
فوائد مستلمة		٢,٢٩٤	١,٤٩٠	٤,٧٨١
أرباح أسهم مستلمة		٤٣٢	٦٨٣	١,٦٩٤
مصاريف تشغيل مدفوعة		(٩,٢٧٦)	(٨,٣٦٥)	(٢٤,٦٩٦)
إيرادات / مصاريف أخرى، صافي		(١,٨٧٥)	(٣٥٤)	١,٠٥٥
ودائع تأمين مستلمة		١,٠٧٧	٢,١٤٠	١٦,٨٨٦
شراء استثمارات متاجرة		(٢٩,٩٦٣)	(٣٠,٨٥٢)	(٩٠,٣٢٨)
بيع استثمارات متاجرة		٢٣,٦٤٩	٢٦,٤٥٨	١١٥,٨١٢
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة		–	–	(٨٤٦)
صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة التشغيـــل	١٨	(١,٢٨١)	(٥,٤٨٣)	٢٦,٠٧٠
التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:				
استحقاق / بيع استثمارات		٤٧,٢٤٤	١٤,٩٩٨	١٣٥,٠٤٣
شراء استثمارات		(٤١,٧٧٤)	(٢,٣٧٣)	(١٠٦,٩٥١)
ودائع ذات استحقاق لدى البنوك		٢٤,٨٨٤	(٤٩,٦٩٤)	(٤٩,٦٩٤)
فوائد مستلمة		١,٦٥٢	١,٨٧٠	٥,٧٧٣
ارباح أسهم مستلمة		٩	٣٦	٢٤٣
إيراد استثمارات مستلمة		٣,٨١٣	٢	(٤,٢٢٣)
ودائع نقدية برهن مستلمة (مدفوعة)		٦٣٩	٣٧	(٦,٢٠٦)
شراء عقارات ومعدات		(٨٦)	(٤٦٨)	(١,١٦٩)
شراء موجودات غير ملموسة		(٣٢)	(٢٨)	(١٧١)
إستثمار في شركة زميلة		–	(٣٧٥)	(٣٧٥)
صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة الإستثمار		٣٦,٣٤٩	(٣٥,٩٩٥)	(٢٧,٧٣٠)
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:				
قروض		(٢٠,٠٠٠)	٤٠,٠٠٠	٢٧,٢٩٤
أرباح أسهم مدفوعة		(٢,٤٠٢)	–	(١١,٨١٠)
صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة التمويل		(٢٢,٤٠٢)	٤٠,٠٠٠	١٥,٤٨٤
صافي الزيادة (النقص) في النقد وما فى حكمه		١٢,٦٦٦	(١,٤٧٨)	١٣,٨٢٤
تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه		٥	(١٨)	(٢٣١)
النقد وما فى حكمه في بداية الفترة		٢٩٤,١٥٠	٢٨٠,٥٥٧	٢٨٠,٥٥٧
النقد وما فى حكمه في نهاية الفترة		٣٠٦,٨٢١	٢٧٩,٠٦١	٢٩٤,١٥٠
ودائع ذات استحقاق لدى البنوك		٢٤,٨١٠	٤٩,٦٩٤	٤٩,٦٩٤
النقد والأرصدة البنكية في نهاية الفترة		٣٣١,٦٣١	٣٢٨,٧٥٥	٣٤٣,٨٤٤

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

١) التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و"الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية. وتتخذ من مبنى أريج. المنامة. مملكة البحرين. مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

٢) أهـــم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (إعداد التقارير المالية المرحلية) والتي تسمح بإعداد البيانات المالية بشكل موجز. لا تشمل المعلومات المالية المرحلية كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الشاملة، ويجب قراءتها بالتزامن مع البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إن السياسات المحاسبية وطرق الإحتساب متفقة مع تلك التي تم إتباعها في إعداد أحدث بيانات مالية موحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). لقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للفترة الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصة كبيرة من معاملاتها التجارية، الأصول والإلتزامات تتم بهذه العملة.

إعتمدت المجموعة كل المعايير والتفسيرات المحاسبية الدولية لأعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي يسري مفعول تطبيقها للفترات التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٢، بما فيها معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ (المعدل) برنامج مكافأة التوظيف. ولم يؤثر تطبيق تلك المعايير والتفسيرات على البيانات المالية.

٣) الطبيعة الموسمية للأعمال المرحلية

نتيجة للطبيعة الموسمية المتعلقة بأعمال التأمين، فإن المجموعة تقوم بتسجيل ما يقارب من ٥٥% من إجمالي أقساط التأمين خلال الربع الأول من كل سنة. ويتم توزيع إجمالي الأقساط المكتتبة على باقي السنة المالية بالتساوي تقريباً. ليس لهذه الطبيعة الموسمية أي تأثير جوهري على نتائج الإكتتاب للمجموعة نظراً لأنه يتم قيد الأقساط ضمن الإيراد على مدى أجل العقود أو الوثائق المتعلقة بها.

٤) استثمارات

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
٦٢,٨٣٢	٦١,٩٢١	١٠٢,٤٨٢
٦٢,٨٣٢	٦١,٩٢١	١٠٢,٤٨٢
٢٣,١٤٦	٢١,٩٣١	٢٣,٤٠٥
٧,١٦٨	٦,٨٣٥	٦,٠٨٤
٣٠,٣١٤	٢٨,٧٦٦	٢٩,٤٨٩
٤٢,٠٢٢	٤٨,٠٤١	٥٩,١٩٤
٣٤,٠٩٧	٤٣,١٣١	٤٦,٥٧٢
٢,٦٥٦	٢,٦٥٦	٢,٦٥٧
٧٨,٧٧٥	٩٣,٨٢٨	١٠٨,٤٢٣
٣١,٢٩٩	٢١,٥٢٥	٢٥,٤٠١
٣٧,٩٤١	٣٩,٧٨٤	٣٥,٩٨٠
٥,٤٧٠	٥,٤٢٧	٢,٧٦٣
١٨,٨١٠	١٤,٥٩٨	١٠,٩٥٠
١٦,٩٨٢	١١,٥٢١	٨,٠٥٤
٧,٦٨٤	٨,٦١٣	١٠,٨١٠
١٩,١١٨	١٩,٣٧٠	٢٢,٠٧٩
١٣٧,٣٠٤	١٢٠,٨٣٨	١١٦,٠٣٧
٣٧٥	٣٧٥	٣٧٥
٣٠٩,٦٠٠	٣٠٥,٧٢٨	٣٥٦,٨٠٦

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

محتفظ بها بغرض المتاجرة
أسهم شركات مدرجة

مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي
سندات دين
- أخرى بدرجة استثمار
- أخرى

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
سندات دين
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- أخرى بدرجة استثمار
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

استثمارات متوفرة للبيع
سندات دين
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- أخرى بدرجة استثمار
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- أخرى
أسهم شركات مدرجة
أسهم شركات غير مدرجة
أخرى

استثمار في شركة زميلة

تم رهن ما قيمته ٦٧,٢ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٦٧,١ مليون دولار أمريكي ٣١ مارس ٢٠١١: ٦٨,٢ مليون دولار أمريكي) كضمان لإتفاقيات ائتمانية لإعادة التأمين وخطابات إعتماد وخطابات ضمان.

٥) إيرادات مستحقة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
١٣٢,١٥٣	٩١,٣٦٩	١٦٦,٧٤٣
١,٩٦٨	٣,٢١٤	٢,١٤٦
١٣٤,١٢١	٩٤,٥٨٣	١٦٨,٨٨٩

أقساط تأمين مستحقة
فوائد مستحقة

٦) حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
٤٠,٤٨١	٤٣,٠٨٤	٤٤,٣١٦
٧,٨٢٤	٥,٧٢٧	١٨,٩٨٤
٨,١٣٤	٤,٥٦٣	١٤,٤٢٨
٥٦,٤٣٩	٥٣,٣٧٤	٧٧,٧٢٨
٤٩٩	٥١٥	٥٢٠
٤٩٩	٥١٥	٥٢٠
٥٦,٩٣٨	٥٣,٨٨٩	٧٨,٢٤٨

<u>أعمال التأمينات العامة</u>
- مطالبات قائمة
- مطالبات غير مبلغ عنها
- احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة

<u>أعمال تأمينات الحياة</u>
- مطالبات قائمة

٧) موجـــــودات أخـــــرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
–	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
١٠,٥٥٤	١٠,٥٢٢	١٠,٣٩٦
–	١,٩٢١	١,٨٩٣
١٠,٥٥٤	١٧,٤٤٣	١٧,٢٨٩
(٩,٥١٧)	(١٦,٣٥٥)	(١٣,٩٤١)
١,٠٣٧	١,٠٨٨	٣,٣٤٨
١٢,٠٥٣	١٢,٦٩٢	٦,٤٤٩
٢٠,٩٥٥	١٧,٩٢٣	١٨,٨٨١
٣٣,٠٠٨	٣٠,٦١٥	٢٥,٣٣٠
٣٤,٠٤٥	٣١,٧٠٣	٢٨,٦٧٨

موجودات غير ملموسة:
- القيمة الحالية للأرباح المستقبلية
- برامج الحاسب الآلي
- الشهرة

ناقصاً: الإطفاء المتراكم / إنخفاض القيمة
صافي الموجودات غير الملموسة
موجودات أخرى
- ودائع نقدية مرهونة
- مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى

٨) حسابات المشاركين في أموال التكافل

أ. بيان المركز المالي

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
الموجـــــــودات		
١٤,٩٥٠	١٦,٠٩٠	١١,٥٧٢
٣٤,٣٢٨	٢٦,٦١٧	٣٦,١٨٤
١٣,٤٧٦	٨,٤٦٤	٩,٦٥١
٢,٥٤٠	٢,٥٤٠	١٢,٩٠٤
٧,٢١٣	٤,٦٦٠	٨,٥٨٢
٨,٣٨٢	٧,٦٠٧	–
٣,٣٨٢	٢,٠٨٧	٥,١٣٥
٨٤,٢٧١	٦٨,٠٦٥	٨٤,٠٢٨
المطلوبـــــات		
١٥,٠٦٥	١٢,٥٤٠	١٤,٢٢٨
–	–	٢
١٥,٠٦٥	١٢,٥٤٠	١٤,٢٣٠
أموال تكافـــــل		
٣٠,٨٣٦	١٨,٤٥١	٣٢,٤٧٢
٣٥,٠٨٥	٣٤,٢٨٨	٣١,٥١٤
٢٩,٤٣٩	٢٨,٩٧٩	٢٨,٦٣٧
٩٥,٣٦٠	٨١,٧١٨	٩٢,٦٢٣
(٢٦,١٥٤)	(٢٦,١٩٣)	(٢٢,٨٢٥)
٨٤,٢٧١	٦٨,٠٦٥	٨٤,٠٢٨

ب. بيان دخل المشاركين

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١
٢٣,٧١٨	٤٠,٠٤٨	٢٦,٨٩٧
(١,٠٥٤)	(٢,٣٨٥)	(١,٣٤٩)
(١١,٧٠٤)	(٣,٦٧٤)	(١٧,٨٧٥)
١٠,٩٦٠	٣٣,٩٨٩	٧,٦٧٣
(٦,٩٩١)	(٢٣,٥٥٦)	(٥,٥١٢)
(٣٦٤)	١,٢٢١	١,٣١٢
(٧,٣٥٥)	(٢٢,٣٣٥)	(٤,٢٠٠)
(٥,٠٢٥)	(١١,٣١٦)	(٦,٠١٥)
٢,٨٥٦	٣٦٢	٣,٩٩٩
(٢,١٦٩)	(١٠,٩٥٤)	(٢,٠١٦)
(١,٢٣٣)	(٤,٣٨١)	(١,٣٢٦)
٧٣	٢٦١	٨١
(٢٣٧)	٥٦	(٢٠٨)
٣٩	(٣,٣٦٤)	٤

اجمالي الإشتراكات
أقساط إعادة التأمين صادرة
مشاركات غير مكتسبة
صافي المشاركات المكتسبة

الخسائر المبلغ عنها
مخصص الخسائر غير المبلغة
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

مصاريف الحصول على أعمال التأمين
مصاريف الحصول على أعمال التأمين المؤجلة
مجموع مصاريف الحصول على أعمال التأمين

مصاريف مدفوعة إلى المشغل (رسوم وكالة)
إيراد الاستثمار

مصاريف ومخصصات أخرى

الفائض (العجز) عن الفترة

٩) عقارات ومعدات

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
أرض	١,٣٤٠	١,٣٤٠	١,٣٤٠
مبنى	٧,٢٢١	٩,٢٧٠	٩,٢٧٠
أعمال قيد الإنشاء – مبنى	١٩,٠٥٨	١٩,٠٥٨	١٨,٧٣٤
أنظمة المعلومات، الأثاث، الآلات و غيرها	١٣,٩٨٥	١٣,٩٠٢	١٣,٧٧٨
	٤١,٦٠٤	٤٣,٥٧٠	٤٣,١٢٢
ناقصاً: الإستهلاك المتراكم	(١٣,٣٥٥)	(١٥,٩١٣)	(١٥,٥٥٩)
	٢٨,٢٤٩	٢٧,٦٥٧	٢٧,٥٦٣

تشمل الأرض والمبنى المكتب الرئيسي المملوك والذي تقيم فيه الشركة منذ ١٩٨٤. وقد تم إعادة تقييم العقار في مارس ٢٠١٢ من قبل مقيمين خارجيين مستقلين. وعلى أساس تقييم السوق الحر، فإن القيمة العادلة للأرض لم تتغير عند ١,٣٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي. أما القيمة العادلة للمبنى فقد تحددت عند ٧,٢٢١,٠٠٠ دولار أمريكي مقابل قيمة دفترية تبلغ ٦,٤٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي. تمت إضافة الزيادة في القيمة العادلة البالغة ٧٢٧,٠٠٠ دولار أمريكي إلى إحتياطي إعادة تقييم الممتلكات.

مازال العمل جارياً في بناء المكتب الجديد لتكافل ري ليميتد بدبي، الإمارات العربية المتحدة.

١٠) مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
أعمال التأمينات العامة			
مطالبات قائمة	٢٦٨,٩٦٩	٢٦٧,٧٠٩	٢٨٨,٨٩٦
خسائر لم يبلغ عنها	١٦٠,٨١١	١٦١,٢٠٤	١٥٨,٢٠٨
أقساط غير مكتسبة	١٥٢,٤٤٤	٩٥,٨٧١	١٦٤,٨٠٤
	٥٨٢,٢٢٤	٥٢٤,٧٨٤	٦١١,٩٠٨
أعمال تأمينات الحياة			
مطالبات قائمة	١٧,٧٣٦	١٧,٣٧٥	١٦,٩٤٧
خسائر لم يبلغ عنها	٦٧,٩٠٠	٧٠,٢٢٨	٧٠,٣٦٥
أقساط غير مكتسبة	١٦,٩٧٤	٦,٢٧٣	٢٠,٥١٩
	١٠٢,٦١٠	٩٣,٨٧٦	١٠٧,٨٣١
	٦٨٤,٨٣٤	٦١٨,٦٦٠	٧١٩,٧٣٩

١١) مطـــلوبات أخـــرى

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١١
منافع ما بعد التوظيف	١٣,٧٠١	١٤,٦٩٦	١٥,٥٦٣
أقساط إعادة التأمين المستحقة	١٣,٢٧٠	١٣,١٠٧	١٠,٩٤٤
أرباح أسهم مستحقة	١,٩٠٠	٤,٣٠٢	١٦,١٠٦
مصاريف مستحقة	٦,٤٣٦	٥,٤٣٣	٥,٣٦٦
برنامج أسهم الموظفين	٩٨٨	٣,٢٧٨	٣,٨١٢
أخرى	١٧,٢٩٩	١٥,٧٨٦	١٥,٣٦٨
	٥٣,٥٩٤	٥٦,٦٠٢	٦٧,١٥٩

١٢) **نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية:**

أعمال إعادة التأمين العامة غير التأمين على الحياة للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: الإختياري والإتفاقي. وأعمال إعادة التأمين الإتفاقي يشمل بشكل رئيسي الاكتتاب في قطاع الممتلكات، الهندسي، الصحي، البحري وقطاعات أخرى. وتشمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

بآلاف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	المجموع
	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالى الأقساط المكتتبة	٤٨,٩٨٨	١٤,٨٨٧	١٦,٢٩٧	٨,٨٥٩	١٤,٨٢٣	١١,٦٩٦	٤,٢٣٢	١١٩,٧٨٢
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٤,٦٣٣)	(٥١٥)	(١,٧٠٧)	(٩٥٤)	(٢٢٦)	٢٠٣	(١)	(٧,٨٣٣)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(٢٥,٧٤٣)	(٧,٢٣٩)	(١٠,١٤٢)	(٤,٢٢٣)	(٨,٦١٨)	(٧,٧٥٧)	(٢,٩٤٥)	(٦٦,٦٦٧)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	١,٥٩٤	٢٥١	١,٣٧٨	١٨٨	٧٨	–	–	٣,٤٨٩
صافي الأقساط المكتسبة	٢٠,٢٠٦	٧,٣٨٤	٥,٨٢٦	٣,٨٧٠	٦,٠٥٧	٤,١٤٢	١,٢٨٦	٤٨,٧٧١
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	١,١١٠	٦٧٧	٣٤٥	٨٥٩	١,٠٩٣	٥١٩	٦٣٧	٥,٢٤٠
	٢١,٣١٦	٨,٠٦١	٦,١٧١	٤,٧٢٩	٧,١٥٠	٤,٦٦١	١,٩٢٣	٥٤,٠١١
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات المدفوعة	(١٤,٠٥٥)	(٤,٩٣٧)	(٤,٠٤٢)	(٤,٥٤٦)	(٥,٧٧٨)	(٢,٤٨٨)	(٤,١٦٠)	(٤٠,٠٠٦)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٥,٥٢٩	١٤٦	٦٤	٨٦٣	٢	–	–	٦,٦٠٤
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	(٥,١٩٠)	١,٧٧٤	١,٣١٣	(٦)	٢,٠١٨	(١,٥١٤)	١,١٥٣	(٤٥٢)
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٢,١٩١)	(٢٢٨)	(١٧٦)	(٣٠)	(٢٤)	(١٥)	(١)	(٢,٦٦٥)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(١,٦٩٥)	(١,٠٢٣)	(٤٧٤)	١,٦٢٦	٢,٠٩٧	١,٣٤٠	٩٩٩	٢,٨٧٠
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	١,٥٣٧	٤٢٨	٦٤٣	٧١٩	(١,٢٢٥)	–	(١)	٢,١٠١
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(١٦,٠٦٥)	(٣,٨٤٠)	(٢,٦٧٢)	(١,٣٧٤)	(٢,٩١٠)	(٢,٦٧٧)	(٢,٠١٠)	(٣١,٥٤٨)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٣,٣٩٨)	(٥,٤٠٩)	(٥,٨٦٣)	(٣,٣٩٢)	(٢,٩٩٥)	(٣٨٧)	(١٥)	(٣١,٤٥٩)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	٢٢٥	١٨٩	١٨٥	٣٥	–	(١)	–	٦٣٣
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالى	٨,١٢٦	٢,٨٦٢	٣,٣٤٥	١,٩١٨	١,٥٠٧	٨٧	١٣	١٧,٨٥٨
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(١٠٣)	(١٠٧)	(٦٤)	٢٥	–	–	–	(٢٤٩)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٥,١٥٠)	(٢,٤٦٥)	(٢,٣٩٧)	(١,٤١٤)	(١,٤٨٨)	(٣٠١)	(٢)	(١٣,٢١٧)
مصاريف التشغيل	(٢,١٨٥)	(٧٧٨)	(٨١١)	(٥١٣)	(٧٣٨)	(٣٩٣)	(٣١١)	(٥,٧٢٩)
نتائج الاكتتاب	(٢,٠٨٤)	٩٧٨	٢٩١	١,٤٢٨	٢,٠١٤	١,٢٩٠	(٤٠٠)	٣,٥١٧

١٢) **نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):**

بالاف الدولارات الأمريكية

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة		المجموع
	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالى الأقساط المكتتبة	١٠٧,٥٢٤	٣٣,٨٣٤	٢٢,٦١٥	٢٦,٤٦٧	٣٤,٠٧٣	٢٠,٠٢٢	٢,٩٢٨	٢٤٧,٤٦٣
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٢٣,٦٨٠)	(١,٤٤٢)	(٣,٨٤٣)	(١,٣٠٦)	(٨٢٢)	(٥١٧)	(٨)	(٣١,٦١٨)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(٩,٧٧٠)	(٢٠٨)	١,٤٣٢	(٢,٣٠٩)	٥,٩٠٢	٥٨١	١٠,٣٠٩	٥,٩٣٧
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	٩٧٣	(١٨٩)	(٣٢٧)	٣٩٠	٢٤٠	–	–	١,٠٨٧
صافي الأقساط المكتسبة	٧٥,٠٤٧	٣١,٩٩٥	١٩,٨٧٧	٢٣,٢٤٢	٣٩,٣٩٣	٢٠,٠٨٦	١٣,٢٢٩	٢٢٢,٨٦٩
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	١,٤٠٠	٣١٩	٩٠	١٣٣	١,٠٢٥	٣٧٠	٤٠٦	٣,٧٤٣
	٧٦,٤٤٧	٣٢,٣١٤	١٩,٩٦٧	٢٣,٣٧٥	٤٠,٤١٨	٢٠,٤٥٦	١٣,٦٣٥	٢٢٦,٦١٢
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات	(٦٠,١٨٢)	(١٩,٢٣٦)	(١٤,٣٧٢)	(١١,٨٢٠)	(٥٠,٥٣٠)	(١٩,٠٩٤)	(١٠,٥٥١)	(١٨٥,٧٨٥)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	١٧,٧٩٧	١,٠٧٧	٢,٨١٣	٦٢٠	٥٤٩	٤	١	٢٢,٨٦١
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	(٨,٤٢٠)	٩,٠٥٢	٦٠٣	٢,١٩٢	١٧,٣٤٧	٣٣١	(٢,٠٠٣)	١٩,١٠٢
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٢٤١)	(٦٦٤)	١٥٦	(٤٩٩)	(٤٩٨)	(٥)	–	(١,٧٥١)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(١٧,٦١٢)	(٤,٣١٨)	١١٧	٤٣٥	٤,٥٣١	٧,٢٣٥	(٧,١٧٤)	(١٦,٧٨٦)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	(٥,١٨٥)	(٤٧٨)	٤٦٥	(٢٠١)	(٣٩)	–	–	(٥,٤٣٨)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٧٣,٨٤٣)	(١٤,٥٦٧)	(١٠,٢١٨)	(٩,٢٧٣)	(٢٨,٦٤٠)	(١١,٥٢٩)	(١٩,٧٢٧)	(١٦٧,٧٩٧)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٦,٧٢٥)	(١٠,٦٤٢)	(٥,٧٤٩)	(٨,٧٨٥)	(٦,٨٥٩)	(١٦٩)	١١٥	(٥٨,٨١٤)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٦٩	٢٣١	٨٥٥	٢٥٧	١	(٤)	(١)	١,٥٠٨
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالى	٣,٧٠٦	١٨٧	(٦٧٣)	٤٧٧	(٢٦٨)	(٣٨)	–	٣,٣٩١
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(١٧)	٧١	١٦٣	(١٦)	–	–	–	٢٠١
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٢,٨٦٧)	(١٠,١٥٣)	(٥,٤٠٤)	(٨,٠٦٧)	(٧,١٢٦)	(٢١١)	١١٤	(٥٣,٧١٤)
مصاريف التشغيل	(٨,٠٧٣)	(٢,٦٦٧)	(١,٧٤٧)	(١,٩٨٨)	(٢,٦٠٣)	(١,٩٥٥)	(٥٨٥)	(١٩,٦١٨)
نتائج الاكتتاب	(٢٨,٣٣٦)	٤,٩٢٧	٢,٥٩٨	٤,٠٤٧	٢,٠٤٩	٦,٧٦١	٦,٥٦٣	(١٤,٥١٧)

١٢) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بالاف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	المجموع
	الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالى الأقساط المكتتبة	٦٣,٩٥٦	١٦,٦٤٠	١٤,٨٨٨	٨,٨٧٢	١٤,٤٨٢	١٢,٤٧٧	٧٦٩	١٣٢,٠٨٤
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(١٥,٦٢٢)	(٦٦٥)	(٢٦٣)	(١,٧٥٩)	(٩٠٤)	٢٩٢	(٨)	(١٨,٩٢٩)
أقساط إعادة التأمين المكتسبة	(٤٦,١٣٨)	(١٠,٦٥٠)	(١٠,١٠١)	(٢,٥٠٩)	(٤,١٩٤)	(٦,٠٢٧)	٢,٦٧٩	(٧٦,٩٤٠)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	١٠,١٧٨	٢٧٦	١٩٩	(٤٥٦)	٧٥٩	–	–	١٠,٩٥٦
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	١٢,٣٧٤	٥,٦٠١	٤,٧٢٣	٤,١٤٨	١٠,١٤٣	٦,٧٤٢	٣,٤٤٠	٤٧,١٧١
صافي الأقساط المكتسبة	١,٩٨٨	(٢٠٩)	(٢٢٩)	١٦٠	٤٤٥	٢٣٢	٢٨٣	٢,٦٧٠
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	١٤,٣٦٢	٥,٣٩٢	٤,٤٩٤	٤,٣٠٨	١٠,٥٨٨	٦,٩٧٤	٣,٧٢٣	٤٩,٨٤١
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات المدفوعة	(١٠,٩٦٩)	(٤,٠٦٣)	(٣,٠٨٦)	(٣,٨٠٢)	(٦,٨٤٥)	(٦,٨٤٩)	(١,٧٧٢)	(٣٧,٣٨٦)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٤,٤٧٠	١١٦	١٣٩	١,٣٧٦	١٨٠	–	–	٦,٢٨١
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	١,٨٨٠	٢,٣٣٠	٥١٦	(١٥٥)	(١,١٧٥)	٢٣٩	(١,٢٩٨)	٢,٣٣٧
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٤١٨)	(٦٣)	(٧٨)	٦٨	(١٥٤)	–	–	(٦٤٥)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(١١,١٣٢)	(١,٤٢٣)	٤٨١	(٥٤١)	(١,٠٠٨)	٢٢٣	(٣٩٧)	(١٣,٧٩٧)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	٦,٨٤٤	٢٩٥	(٧٥)	٤٣٩	٨٧	–	–	٧,٥٩٠
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٩,٣٢٥)	(٢,٨٠٨)	(٢,١٠٣)	(٢,٦١٥)	(٨,٩١٥)	(٦,٣٨٧)	(٣,٤٦٧)	(٣٥,٦٢٠)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٣,١١٨)	(٥,٦٧٤)	(٥,٢١٢)	(١,٧٥٦)	(٢,٢٩٠)	٧٢	١٨	(٢٧,٩٦٠)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١١٠	١٥٧	٥٦	٣٦٠	(١)	–	–	٦٨٢
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالى	١٠,٣١٧	٣,٨٢٠	٣,٥٣٢	٦٧٦	١,٣٦٠	(٣٦)	١٣	١٩,٦٨٢
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(١٦٣)	(١٠٩)	(٦٦)	٢٠٠	–	–	–	(١٣٨)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢,٨٥٤)	(١,٨٠٦)	(١,٦٩٠)	(٥٢٠)	(٩٣١)	٣٦	٣١	(٧,٧٣٤)
مصاريف التشغيل	(٢,٢٢٦)	(٦٠٨)	(٥٤٤)	(٣٢٤)	(٤٧١)	(٥٧٣)	(٢٢١)	(٤,٩٦٧)
نتائج الاكتتاب	(٤٣)	١٧٠	١٥٧	٨٤٩	٢٧١	٥٠	٦٦	١,٥٢٠

١٣) إيـــراد الإستثمار

بآلاف الدولارات الأمريكية				
	الفترة المالية حتى٣١ مارس ٢٠١٢			الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
	محافظ التأمين	محافظ المساهمين	المجموع		
إيراد الفوائد					
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١١٧	٨٥	٢٠٢	٣١٧	١,١٩٠
– أخرى	١,٢٤٧	١,٢٧١	٢,٥١٨	٢,٧٥٧	١٠,٣٧٨
أرباح الأسهم	٢١٤	٢٢٧	٤٤١	٧٠١	٢,٢٠٧
أرباح محققة					
– استثمارات متاجرة	٩١١	٨٢٩	١,٧٤٠	١,٦٦٥	٢٠٢
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٣٣٢	٢٤٣	٥٧٥	٨٨	٢٣٧
– متوفرة للبيع	١٩٣	١٩٢	٣٨٥	١,٢٢٣	٤,٤١٤
أرباح (خسائر) في إعادة قياس الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة					
– استثمارات متاجرة	٢,٥١٠	٢,٩٦٨	٥,٤٧٨	(٢٨٢)	(٨,٠١٨)
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(١١٨)	(٨٦)	(٢٠٤)	(١٥٩)	(٦١٥)
خسائر الإنخفاض في القيمة –					
متوفرة للبيع	–	(٣٣١)	(٣٣١)	(٥٧٣)	(٤,١٤٩)
أخـــــرى	(١٦٦)	(١٥١)	(٣١٧)	(٢٨٦)	(١,٨١٠)
	٥,٢٤٠	٥,٢٤٧	١٠,٤٨٧	٥,٤٥١	٤,٠٣٦

١٤) مصاريف التـــشـــغـيل

بآلاف الدولارات الأمريكية				
	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢			الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
	اكتتابي	غير اكتتابي	المجموع		
رواتب ومزايا الموظفين	٤,٢٣٢	١,٤٣٠	٥,٦٦٢	٦,٦٣٤	٢١,٩٣٢
مصاريف عمومية وإدارية	١,٤٩٧	١,٢٤٠	٢,٧٣٧	١,٨٨٧	٩,٥٣١
	٥,٧٢٩	٢,٦٧٠	٨,٣٩٩	٨,٥٢١	٣١,٤٦٣

١٥) إيرادات أخـــرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١,٢٣٣	١,٣١٢	٤,٣٨١
٣٤٦	٢٥٨	٢,٠٤٩
٣٠٧	٤٢٩	١,٦٥٥
٩٤	٢٣٦	٣٨٤
١,٩٨٠	٢,٢٣٥	٨,٤٦٩

رسوم إدارة أعمال إعادة تأمين اسلامية
مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة
خدمات إدارة الطرف الثالث
أخرى

١٦) مصـــاريف ومخصصـــات أخـــرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١,٨٥١	(٥٩)	(٢,٣٥٩)
–	١,٢٥٠	٣,٤٢٢
–	–	١,٨٠١
١١٤	٨٤٩	٢٨٣
١,٩٦٥	٢,٠٤٠	٣,١٤٧

خسارة (ربح) تحويل العملة
إطفاء / إنخفاض قيمة موجودات غير ملموسة
مخصص الديون المشكوك في تحصليها والودائع
أخـــرى

١٧) عائـــد الربح للســـهم الواحـــد للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١٩٨,٠٣٢	١٩٨,٠٣٢	١٩٨,٠٣٢
٥,٥٤٨	٦٤٥	(١٩,٠٥٦)
٠,٠٣	٠,٠٠	(٠,١٠)

المتوسط المـــرجح لعـــدد الأســـهم المتداولة — بالآلاف
صافي الربح (الخسارة) — آلاف الدولارات الأمريكية
نصيب السهم من الأرباح — دولار أمريكي

١٨) تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٥,٩٧٨	٨٨٠	(٢١,٢٨٠)
٦١٤	٢٠,٠١٣	٨,٥٦١
(١٥,٩٥٩)	(١٧,٢٣٨)	(٢٠,٢٢٣)
٣٥,٨٦٨	(٦٨٤)	٢٦,٩٣٢
(٢٧,٧٨٢)	(٨,٤٥٤)	٣٢,٠٨٠
(١,٢٨١)	(٥,٤٨٣)	٢٦,٠٧٠

ربح (خسارة) الفترة
الزيادة في صناديق التأمين
التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي
التغير في الإيرادات المستحقة
التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي
صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة التشغيل

١٩) الشركات التابعة الرئيسية والشركات المشتركة والشركات الزميلة

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في٣١ مارس ٢٠١٢:

	بلد التأسيس	نسبة الملكية
أريج كابيتال ليميتد	المملكة المتحدة	١٠٠%
شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)	مملكة البحرين	١٠٠%
شركة ضمانات الخليج المحدودة	مملكة البحرين	١٠٠%
تكافل ري ليميتد	الإمارات العربية المتحدة	٥٤,٠%

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١. كما أن الشركة ما تزال تملك ٥٠% في الشركة المشتركة – هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) ومقرها مملكة البحرين.وكذلك تملك المجموعة حصة ٢٥% من أسهم جلوب ميد البحرين ذ.م.م. مملكة البحرين.

٢٠) افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، الشركات التابعة، الشركات الزميلة والشركات المشتركة والمدراء الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة المهمين.

فيما يلي موجز المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

١. **الشركات التابعة:**

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢	**الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١**	**السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١**
٤,٦٩٧	–	٢١,١٢٦
١,٤٧٧	٩٤٣	٤,٥٢٠
١٥,٤٠٨	٣,٥٤٦	١٤,٠٧٧
–	–	١,٥١٨
–	–	١٢٩

أ) إجمالي الأقساط الموزعة من شركة تابعة إلى الشركة الأم
ب) رسوم خدمات إدارية مقدمة من الشركة الأم
ج) أرصدة قائمة
– مدينة
– دائنة
د) رسوم إمتياز برامج الحاسب الآلي

٢. **الشركات المشتركة**

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢	**الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١**	**السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١**
٣٥	٢٢	٦٦
١٦٩	٧٢	١١٥

أ) رسوم خدمات إدارية مقدمة
ب) أرصدة مدينة

٢٠) افصاحات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

٣. المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين:

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣١ مارس ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
ا) أعضاء مجلس الإدارة			
– علاوات	٣٣	٢٧	٩٧
ب) تعويض كبار الموظفين			
– رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظف	٣٧١	٣٧١	٢,٠٣٣
– مزايا ما بعد التوظيف	٦٥	٥١	٢٢١
– مزايا بالأسهم	١٠١	١٦١	٣٠
ج) أرصدة مستحقة (صافي)			
الإدارة العليا			
– الرصيد الأقصى	٤,٠٠٦	٤,٨٦١	٢,٢٣٦
– رصيد الإغلاق	٤,٠٠٦	٤,٨٦١	٢,٢٣٦

٢١) الالتـــزامـــات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعى للإستثمارات المتاحة للبيع ما قيمته ٨,٣٤ مليـون دولار أمريكي (في ٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٨,٣٧ مليون دولار أمريكي، وفـي ٣١ مـارس ٢٠١١: ٧,٢ مليـون دولار أمريكي).

لدى الشركة التابعة تكافل ري تعهدات من أجل توفير قرض بلا فوائد إلى حد تغطية العجز المتـراكم فـي صـندوق المشاركين. وتبلغ حصة المجموعة من الالتزام ١٤,١ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٤,١ مليـون دولار أمريكي، ٣١ مارس ٢٠١١: ١٢,٣ مليون دولار أمريكي).